Psaume 78. « Yisu wadila vana Kuluzu… »

Kikongo

Yisu wadila vana kuluzu
Nzambi'ame o o mNzambi'ame
Mu nkiama unsisidi

Yisu wadila vana kuluzu
Nzambi'ame o o mNzambi'ame
Mu nkiama unsisidi

Yisu wanionga vana kuluzu
Nzambi'ame mono i muan'aku wanzola
Mu nkiama ungiekole

Yisu wanionga vana kuluzu
Nzambi'ame mono i muan'aku wanzola
Mu nkiama ungiekole

Muivi wavova kua Yisu
Muivi wavova kua Yisu
Vo ngeye i Muana Nzambi
Kulumuka kuaku vana nti
Ye wutu kulumuna mpe.

Bonso bavova mu mbandu'eyi
Bonso bavova mu mbandu'eyi
Vo mono Mfumu'Anlongo i muivi
Nvangi a nkisi, nvondi a bantu

Situabuabuana ye beno minvuezi
Luzaya vomu mpasi luenina
Situabuabuana

Yisu wafuila mu nza
Mpasi vo sono kialungana
Vo muntu sikafua, sikafuluka
Mpasi vo sumu dia nza diakulua mu menga mandi
Kadi Satana kazolele kayal'e nza.
Nzamb'ame , Nzambi'ame
Nzambi'ame, Nzambi'ame
NZambi'ame.

Français

Jésus a supplié sur la croix :
« Mon Dieu, Mon Dieu,
Pourquoi Tu m'as délaissé » ?

Jésus s'est plaint sur la croix :
« Mon Dieu, c'est moi Ton fils bien-aimé,
Pourquoi tu m'as abandonné » ?

Le voleur a dit à Jésus :
« Si c'est Toi, le Fils de Dieu,
Descend donc de la croix et fais-nous descendre aussi »
Comme disent certaines langues en cette quatrième génération
Que moi, « Mfumu'Anlongo », suis voleur, féticheur
Et meurtrier.

A vous tous détracteurs, nous nous verrons.
Sachez-le, vous avez des comptes à rendre.
Oui, nous nous verrons !

Jésus est mort dans ce monde pour que S'accomplisse les paroles de l'écriture signifiant
Que le Fils de l'Homme devait mourir et ressusciter.

Oui, pour que le péché du monde soit pardonné
Par son sang. Car, Satan voulait Régner sur terre

Ô Mon Dieu ! Ô Mon Dieu !
Ô Mon Dieu !

Texte tiré du cantique « Yisu wadila vana kuluzu… » chanté par le groupe GGKI.